



어휘 1 Kosakata 1

종교 Agama

Bagaimana caranya belajar bahasa Korea? Mari kita cari tahu kosakata yang berhubungan dengan kegiatan belajar!



불교
Buddha



기독교
Kristen



천주교(가톨릭)
Katolik



이슬람교
Islam



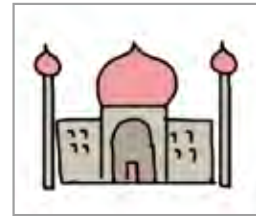
절
kuil



교회
gereja



성당
gereja katolik



사원(모스크)
masjid



스님
biksu/pendeta Buddha



목사님
pendeta



신부님
pastor



이맘
imam

Mari kita mencari tahu kosakata yang berhubungan dengan agama.



1. 그림을 보고 빈칸에 알맞은 단어를 쓰세요. Perhatikan gambar dan isilah dengan kosakata yang sesuai!

불교		절		1)	천주교		2)		신부님
기독교		교회		3)	이슬람교		4)		이맘

정답 1) 스님 2) 성당 3) 목사님 4) 이슬람 사원(모스크)



'마다' dilekatkan pada kata benda, sebagai penanda berulangnya suatu kegiatan atau keadaan pada waktu yang disebutkan.

- 가: 보통 주말에는 무엇을 하세요? Apa yang biasanya Anda lakukan pada akhir pekan?
나: **주말마다** 공원에서 자전거를 타요. Setiap akhir minggu, saya bersepeda di taman.
- 매년 **방학마다** 우리 가족은 여행을 가요. Pada libur setiap tahun, keluarga kami pergi berwisata.
- 출퇴근 시간에는 지하철이 삼 **분마다** 와요.
Di jam-jam berangkat dan pulang kerja, kereta bawah tanah datang tiap 3 menit.

Sudahkah Anda mengerti penggunaan '마다'? Jika sudah, lengkapilah kalimat dengan melihat kalender dan tabel di bawah ini!



2. 다음 표를 보고 '마다'를 사용해서 대화를 완성하세요.

Perhatikan tabel berikut dan lengkapilah percakapan menggunakan '마다'.

교회 가는 날

날	월	화	수	목	금	토	일
1월	1	2	3	4	5	6	7
2월	8	9	10	11	12	13	14
3월	15	16	17	18	19	20	21
4월	22	23	24	25	26	27	28
5월	29	30	31				

- 1) 가: 수진 씨는 언제 교회에 가요? Kapan Su-jin pergi ke gereja?
나: _____ 가요.

한국어 공부

날	월	화	수	목	금	토	일
1월	1	2	3	4	5	6	7
2월	8	9	10	11	12	13	14
3월	15	16	17	18	19	20	21
4월	22	23	24	25	26	27	28
5월	29	30	31				

- 2) 가: 투안 씨는 매일 한국어를 공부해요? Tuan, setiap hari belajar bahasa Korea?
나: 네, _____ 공부해요.

지하철 시간표

시	분					
10	00	10	20	30	40	50
11	00	10	20	30	40	50
12	00	10	20	30	40	50
13	00	10	20	30	40	50

- 3) 가: 지하철이 몇 분마다 와요? Kereta bawah tanah datang setiap berapa menit sekali?
나: _____ 와요.

정답 1) 일요일마다 2) 날마다 3) 10분마다

Kita lanjutkan belajarnya yuk! Lengkapilah percakapan dengan menggunakan '마다'.



아침

이십 분

1. 가: 매일 신문을 읽어요?
Apakah setiap hari membaca surat kabar?
나: 네, _____ 읽어요.

2. 가: 버스가 자주 와요?
Apakah bus sering ada?
나: 아니요, _____ 와요.

정답 1. 아침마다 2. 이십 분마다



Geon-u dan Adit tidak sengaja bertemu di depan masjid. Kira-kira keduanya bercakap-cakap tentang apa, ya? Dengarkanlah percakapan 2 kali dan tirukanlah!



건우 아딧 씨, 여기 **웬일이예요?**
Adit, ada urusan apa datang ke mari?

아딧 여기 이슬람 사원에 기도하러 왔어요.
Saya datang ke masjid untuk bersembahyang.

건우 오늘은 금요일이 아닌데 오늘도
예배를 드려요?
Hari ini bukan hari Jumat.
Apakah hari ini juga ada salat(sholat) berjamaah?

아딧 예배는 없는데 아버지가 좀 편찮으셔서
시간이 **있을 때마다** 와서 기도해요.
Tidak ada salat(sholat) berjamaah, tetapi karena
Ayah saya sedang sakit, setiap ada waktu saya
datang ke sini untuk bersembahyang.

건우 아버지가 빨리 **좋아지셨으면 좋겠네요.**
저도 기도할게요.
Semoga ayah kamu cepat membaik.
Saya juga ikut berdoa.

웬일이예요? ada urusan apa?
(‘일’ urusan)
Sama dengan ‘무슨 일이예요?’

- 가: 여기는 웬일이예요?
Ada urusan apa ke sini?
- 나: 동생 생일 선물을 사러 왔어요.
Saya datang untuk membeli hadiah ulang tahun adik saya.

-(으)ㄴ때마다 **setiap**
Gabungan ‘-(으)ㄴ때’ + ‘마다’ menyatakan rutinitas atau berulangnya suatu kegiatan atau keadaan.

- 저는 피곤할 때마다 커피를 마셔요.
Setiap capai, saya minum kopi.

Sudahkah Anda mendengar dan menirukan percakapan tadi? Jika sudah, jawablah pertanyaan berikut ini!



1. 건우와 아딧은 어디에서 만났어요? Geon-u dan Adit bertemu di mana?
2. 아딧은 왜 이슬람 사원에 왔어요? Mengapa Adit datang ke masjid?

정답 1. 두 사람은 이슬람 사원에서 만났어요. 2. 아버지가 좀 편찮으셔서 기도하러 왔어요.



Tip 격음화 Perubahan Pelafalan 4 Batchim (bunyi kuat/aspiratif)

받침 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ’ 뒤에 ‘ㅎ’이 오거나 받침 ‘ㅎ’ 뒤에 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ’이 오면 [ㄱ, ㄷ, ㅍ, ㅈ]로 발음해요. Konsonan akhir ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ’ jika di belakangnya ada konsonan ‘ㅎ’ maka ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ’ akan dilafalkan menjadi [ㄱ, ㄷ, ㅍ, ㅈ].

받침 ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ, + ㅎ → [ㄱ, ㄷ, ㅍ, ㅈ]
예) 입학[이팍], 축하해요[추카해요]

받침 ㅎ + ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ → [ㄱ, ㄷ, ㅍ, ㅈ]
예) 좋겠어요[조케써요], 그렇지요[그러치요]



Bagaimana kalau kita cari tahu kosakata yang berhubungan dengan kegiatan keagamaan?



믿다
percaya



기도하다
berdoa



신자(교인)
penganut



예물을 드리다
memberikan
penghormatan



예배를 드리다
beribadah/berdoa
(Katolik/Kristen/Islam)



미사를 드리다
sembahyang misa



찬불가/성가를 부르다
menyanyikan lagu Buddah
/Kidung Pujian (gerja)



불전/헌금을 내다
mengisi kotak sedekah



성지 순례를 가다
berhaji/naik haji



불경
tripitaka/kتاب Buddha



성경
injil/alkitab



코란
Alquran

Bagaimana kalau kita menjawab soal sambil mengingat kosakata yang dipelajari sebelumnya?



1. 그림을 보고 알맞은 단어를 연결하세요.

Perhatikan gambar dan hubungkanlah kosakata yang tepat.



㉠ 불전/헌금을 내다

㉡ 성가를 부르다

㉢ 기도하다

㉣ 믿다

㉤ 성지 순례를 가다

정답 1) ㉢ 2) ㉡ 3) ㉢ 4) ㉣ 5) ㉠



Dilekatkan pada kata kerja atau kata sifat untuk mengekspresikan harapan atau impian.

- 가: 바루 씨는 올해 소원이 뭐예요? Apa harapan Baru di tahun ini?
나: 저는 돈을 많이 벌었으면 좋겠어요. Mudah-mudahan saya bisa mendapatkan uang banyak.
- 날씨가 너무 더워요. 시원한 물 한 잔 마셨으면 좋겠어요.
Cuacanya sangat panas. Saya berharap bisa minum segelas air yang segar.
- 우리 가족이 항상 건강했으면 좋겠다. Semoga keluarga saya selalu sehat.

Sudahkah Anda mengerti penggunaan '-았으면/었으면 좋겠다'? Jika sudah, lengkapi kalimat dengan kosakata yang tepat.



2. 빈칸에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 '-았으면/었으면 좋겠다'를 사용해서 문장을 완성하세요.

Lengkapilah kalimat dengan mengubah pilihan kosakata yang tepat ke dalam bentuk '-았으면/었으면 좋겠다'.

- 1) 내일 제주도로 여행을 갈 거예요. 제주도 날씨가 _____.
- 2) 제 소원은 가족이 건강한 것이예요. 우리 가족이 모두 _____.
- 3) 사람들이 식당에서 담배를 안 _____.

보기 피우다 건강하다 좋다

정답 1) 좋았으면 좋겠어요 2) 건강했으면 좋겠어요 3) 피웠으면 좋겠어요

Kita lanjutkan belajarnya yuk! Lengkapilah kalimat dengan menggunakan '-았으면/었으면 좋겠다'.



한국어를 잘하다 빨리 밥을 먹다 좀 쉬다

1. 어제 늦게까지 일을 해서 피곤해요. 내일은 _____.
2. 아침을 못 먹어서 배가 너무 고프네요. _____.
3. 일 년 동안 한국어를 배웠지만 잘 못해요. _____.

정답 1. 좀 쉬었으면 좋겠어요 2. 빨리 밥을 먹었으면 좋겠어요 3. 한국어를 잘했으면 좋겠어요

<보기>처럼 이야기해 보세요. Coba bercakap-cakaplah seperti <contoh>.

보기



이슬람교 금요일

가 : 리리 씨는 종교가 있어요?
Riri, apakah kamu beragama?
나 : 네, 저는 이슬람교 신자예요.
Ya, saya muslim.
가 : 이슬람 사원에 자주 가요?
Sering pergi ke masjid?
나 : 네, 금요일마다 가요.
Ya, saya pergi (ke masjid) setiap hari Jumat.

1) 

천주교



주말

2) 

불교



토요일

3) 

기독교



시간이 있을 때

정답 1) 가: 리리 씨는 종교가 있어요?
나: 네, 저는 천주교 신자예요.
가: 성당에 자주 가요?
나: 네, 주말마다 가요.

2) 가: 리리 씨는 종교가 있어요?
나: 네, 저는 불교 신자예요.
가: 절에 자주 가요?
나: 네, 토요일마다 가요.

3) 가: 리리 씨는 종교가 있어요?
나: 네, 저는 기독교 신자예요.
가: 교회에 자주 가요?
나: 네, 시간이 있을 때마다 가요.



석가탄신일 Seokgatansinil/Hari Kelahiran Buddha

석가탄신일은 부처님이 태어나신 것을 기념하는 날입니다. 한국에서는 음력 4월 8일을 석가탄신일로 정했는데 이날은 국가 공휴일이라서 학교나 회사에 가지 않아도 됩니다. 석가탄신일이 가까워지면 불교 신자들은 집이나 절에서 등을 만들어서 나무에 매달고 석가탄신일 저녁에 등에 불을 밝힙니다.

Seokgatansinil/Hari Kelahiran Buddha adalah hari untuk memperingati lahirnya Sidartha Gautama. Di Korea, hari peringatan ini dirayakan pada hari ke-8 bulan ke-4 kalender bulan. Pada hari ini sekolah dan kantor libur karena merupakan hari libur nasional. Menjelang Hari Kelahiran Buddha, para pemeluk agama Buddha membuat lampion di rumah atau di kuil memasangnya di pohon-pohon dan menyalaikannya pada hari peringatan tersebut.



크리스마스 Christmas / Hari Natal

크리스마스는 천주교와 기독교의 가장 큰 행사 중의 하나로 예수님이 태어나신 것을 기념하는 날입니다. 그러나 현재는 종교가 없는 사람들도 크리스마스를 축제처럼 즐깁니다. 12월이 되면 사람들은 크리스마스 트리를 만들고 카드를 주고받습니다. 그리고 아이들에게는 크리스마스 선물을 주기도 합니다.

Christmas/Hari Natal adalah hari peringatan kelahiran Yesus Kristus, salah satu hari keagamaan yang penting. Namun demikian, selain pemeluk agama Kristen dan Katolikpun turut menikmati selayaknya sebuah festival. Biasanya memasuki bulan Desember, orang-orang membuat pohon natal dan saling bertukar kartu. Kemudian, diberikan juga hadiah natal kepada anak-anak.



부활절 Bulhwajeol/Hari Kenaikan Isa Al-Masih

부활절은 예수님이 부활하신 것을 기념하는 날입니다. 천주교나 기독교 신자들은 이날 달걀에 예쁜 그림을 그려서 서로 나누어 먹습니다. 달걀은 새로운 생명이 태어나는 것을 의미하기 때문에 부활절에 달걀을 먹기 시작했다고 합니다.

Bulhwajeol/Hari Kenaikan Isa Al-Masih adalah hari peringatan kebangkitan Yesus Kristus dari kematiannya. Pada hari ini para pemeluk agama Katolik dan Kristen makan dan saling membagikan telur yang telah dihias sebelumnya. Dikatakan bahwa munculnya tradisi makan telur ini disebabkan karena telur dianggap sebagai simbol lahirnya kehidupan yang baru.



라마단 Ramadan

라마단은 아랍어로 ‘더운 달’이라는 뜻으로 이슬람에서는 9번째 달인 9월을 말합니다. 이슬람교에서는 9월을 ‘코란’이 내려진 신성한 달로 여기는데 한 달 동안 해가 떠 있는 낮 시간에는 음식과 물을 먹지 못합니다. 그리고 이 기간에는 코란을 읽고 특별 예배를 하는 등 절제를 해야 합니다.

Ramadan yang bermakna bulan yang terik, adalah bulan ke 9 dalam kalender Islam. Dalam agama Islam, bulan Ramadan merupakan bulan diturunkannya kitab suci Alquran. Ketika itu umat Islam selama satu bulan pada saat matahari bersinar, tidak diperkenankan makan dan minum. Pada saat itu umat muslim harus membaca Alquran dan melakukan ibadah khusus serta menahan hawa nafsu seperti berpuasa.



Soal nomor 1 sampai 3 adalah soal melihat gambar dan memilih jawaban yang tepat. Sebelum menyimak perhatikanlah terlebih dahulu pertanyaannya.



[1~3] 다음 그림을 보고 알맞은 답을 고르십시오.

Perhatikan gambar berikut dan pilihlah jawaban yang tepat.



이 사람은 어디에 다닙니까? Orang ini pergi kemana?

- ① ② ③ ④



이 사람은 무엇을 합니까? Orang ini sedang melakukan apa?

- ① ② ③ ④



이 사람은 누구입니까? Orang ini siapa?

- ① ② ③ ④

Soal berikutnya adalah soal memilih jawaban yang tepat. Sebelum mendengarkan pertanyaan perhatikan dahulu isi jawabannya.



[4~5] 질문을 듣고 알맞은 답을 고르십시오. Dengarkanlah pertanyaan dan pilihlah jawaban yang tepat.

4. ① 일요일마다 가요.
 ② 오늘은 일요일이에요.
 ③ 주말에는 집에서 쉬어요.
 ④ 성당에서 미사를 드려요.
5. ① 성경을 읽으세요.
 ② 저는 불교 신자예요.
 ③ 저는 매일 기도해요.
 ④ 성지 순례를 갔다 왔어요.

 **듣기 대본** Naskah Menyimak

1. ① 남: 절에 다닙니다. Pergi/Beribadah ke kuil.
② 남: 성당에 다닙니다. Pergi ke gereja (Katolik).
③ 남: 교회에 다닙니다. Pergi ke gereja (Kristen).
④ 남: 이슬람 사원에 다닙니다. Pergi ke masjid.
2. ① 여: 기도를 합니다. Berdoa.
② 여: 코란을 읽습니다. Membaca Alquran.
③ 여: 찬송가를 부릅니다. Menyanyikan Kidung Pujian.
④ 여: 성지 순례를 갑니다. Naji haji/pergi ke Mekah.
3. ① 남: 스님입니다. Biksu/Pendeta Buddha.
② 남: 신부님입니다. Pastor.
③ 남: 목사님입니다. Pendeta.
④ 남: 이맘입니다. Imam.
4. 남: 모니카 씨는 언제 성당에 가요? Monika kapan pergi ke gereja (Katolik)?
5. 여: 민수 씨는 종교가 뭐예요? Minsu agamanya apa?

정답

1. ② 2. ① 3. ① 4. ① 5. ②

확장 연습 Latihan Tambahan  L25

1. 다음을 듣고 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오.

Dengarkanlah percakapan berikut dan pilihlah jawaban yang bisa meneruskan percakapan.

- ① 기타를 배워 보니까 어때요?
- ② 기타를 치는 게 힘들지 않았어요?
- ③ 저도 기타를 배우고 싶은데 같이 가도 될까요?
- ④ 이번 주에는 시간이 없는데 다음 주 주말은 어때요?

 **확장 연습 듣기 대본** Naskah Latihan Menyimak Tambahan

1. 여: 이번 주부터 주말마다 기타를 배우기로 했어요.
Mulai minggu ini, saya akan belajar bermain gitar pada setiap akhir minggu.

정답 1. ③



Soal nomor 1 sampai 2 adalah soal melihat gambar dan memilih jawaban yang tepat. Coba jawablah pertanyaan sambil mengingat kembali kosakata yang sudah dipelajari



[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 문장을 고르십시오.

Perhatikan gambar berikut dan pilihlah kalimat yang tepat.

1.



- ① 절입니다.
- ② 성당입니다.
- ③ 사원입니다.
- ④ 교회입니다.

2.



- ① 헌금을 내고 있습니다.
- ② 성경을 읽고 있습니다.
- ③ 예불을 드리고 있습니다.
- ④ 찬송가를 부르고 있습니다.

Berikut adalah tulisan tentang kegiatan keagamaan. Jawablah pertanyaan sambil mengingat kembali tata bahasa dan kosakata yang sudah dipelajari.



[3~5] 다음 질문에 답하십시오. Jawablah pertanyaan berikut.

3. 이 사람은 종교가 무엇입니까? Apa agama orang ini?

아딧 씨는 인도네시아 사람입니다. 하루에 5번씩 기도를 드립니다. 시간이 나면 이태원에 있는 사원에 갑니다. 코란을 열심히 읽고 공부합니다.

Adit adalah orang Indonesia. Setiap hari bersembahyang 5 kali. Jika ada waktu, dia pergi ke masjid yang ada di Itaewon. Dia belajar dan membaca Alquran dengan sungguh-sungguh.

- ① 불교
- ② 기독교
- ③ 천주교
- ④ 이슬람교

4. 이 사람이 교회에서 하지 않는 것을 고르십시오. Pilihlah kegiatan yang tidak dilakukan orang ini dalam gereja.

수피카 씨는 일요일마다 교회에 갑니다. 하나님께 기도를 드리고 성경을 읽습니다. 목사님의 말씀을 듣고 찬송가도 부릅니다. 예배가 끝나면 교회 친구들과 점심을 먹습니다.

Supika setiap hari Minggu pergi ke gereja Kristen. Berdoa kepada Tuhan dan membaca alkitab. Dia juga mendengarkan kotbah pendeta dan menyanyikan lagu keagamaan. Setelah selesai bersembahyang, dia biasanya makan siang dengan teman-teman gereja.

- ① 기도를 합니다.
- ② 성경을 읽습니다.
- ③ 찬송가를 부릅니다.
- ④ 성지 순례를 갑니다.

5. 이 사람에 대한 설명으로 알맞지 않은 것을 고르십시오.

Pilihlah pernyataan yang tidak sesuai dengan isi bacaan di bawah ini!

저는 불교 신자입니다. 절에 자주 가지는 못하지만 기도를 하고 싶을 때 가까운 절에 가서 예불을 드립니다. 지난 주말에도 기도를 하러 절에 갔습니다. 고향에 계신 아버지가 조금 편찮으신데 빨리 건강해지셨으면 좋겠습니다.

Saya adalah penganut agama Buddha. Walaupun saya tidak bisa sering ke kuil, tetapi saat ingin bersembahyang saya pergi ke kuil terdekat. Akhir minggu yang lalu pun saya juga pergi ke kuil untuk bersembahyang. Ayah yang ada di kampung halaman sedang sakit, jadi saya berharap semoga Ayah cepat sembuh.

- ① 자주 절에 갑니다.
- ② 부처님을 믿습니다.
- ③ 아버지가 편찮으십니다.
- ④ 지난 주말에 절에 가서 기도를 했습니다.



확장 연습 Latihan Tambahan

1. 이 광고에 대한 설명으로 바르지 않은 것은 무엇입니까?

Manakah pernyataan yang tidak sesuai dengan pengumuman berikut ini?

한국 요리 교실 Kelas Memasak Masakan Korea

시간 : 매주 목요일 오전 10시 ~ 오후 1시

Waktu : Setiap Kamis, pukul 10.00 ~ 13.00

장소 : 외국 인력 지원 센터 2층 교실

Tempat : Pusat Bantuan Tenaga Kerja Asing, Ruang Kelas Lantai 2

대상 : 외국인 근로자 및 가족

Peserta : Pekerja asing dan keluarganya

※ 요리 교실이 끝난 후 상담 가능

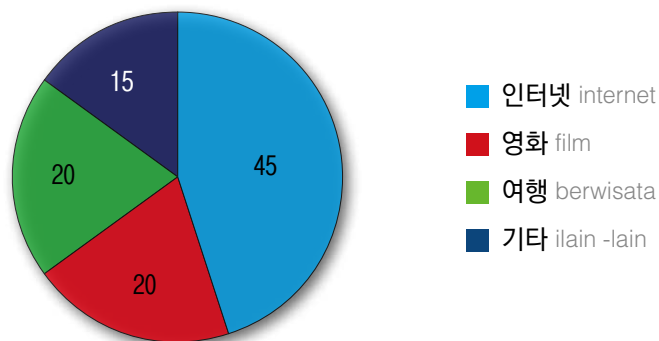
Setelah kelas memasak selesai, bisa berkonsultasi

- ① 요리 수업은 세 시간 동안 합니다.
- ② 외국인은 누구나 참가할 수 있습니다.
- ③ 한국 요리를 배우려면 교실로 가면 됩니다.
- ④ 상담은 목요일 오후 한 시 이후에 가능합니다.

2. 한국에 있는 외국인 근로자들은 보통 시간이 있으면 무엇을 많이 합니까?

Biasanya pekerja asing yang ada di Korea ketika ada waktu melakukan apa?

외국인 근로자들의 여가 Kegiatan Para Pekerja Asing di Waktu Senggang



- ① 버스나 기차를 타고 여행을 다녀옵니다.
- ② 영화관에 가서 새로 나온 영화를 봅니다.
- ③ 집에서 책을 읽거나 기타를 치면서 편안하게 쉬니다.
- ④ 알고 싶은 것을 검색하거나 고향 친구들과 채팅합니다.

정답 1. ② 2. ④